image

271

DIGITAL EDITION

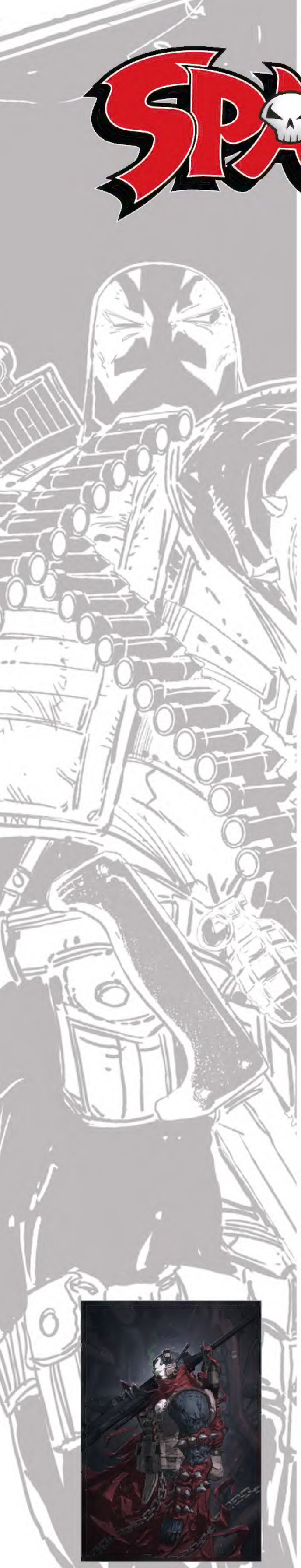
SPAWN®

T. McFARLANE

S. KUDRANSKI

THE FUTURE OF COMICS 25 image EST. 1992

g comics



SPAWN

TODD McFARLANE & TOM LEVEEN
GUIÓN/HISTORIA

SZYMON KUDRANSKI
ARTE

TODD McFARLANE
TINTAS ADICIONALES

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

ASHLEY WOOD
PORTADA

TODD McFARLANE
EDITOR

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Producción Artistica
JORDAN BUTLER

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Cyan involuntariamente transporta a Al y a si misma lejos de la institución mental hasta el apartamento de Al. Al entonces se da cuenta que Cyan es más poderosa de lo que previamente pensó. En otro lugar, el señor Shade visita a su jefe, El Triturador de Almas, para discutir la declinación del señor Maitlin a su oferta. El triturador de almas decide hacer una visita personal para persuadirlo para aceptar. De regreso al apartamento de Al, Al intenta confortar a Cyan, quien parece estar tan confundida como él al haber terminado allí. Al intenta llamar a Terry, quien es incapaz de responder porque está siendo interrogado en los cuarteles generales de la policía sobre la muerte de los traficantes de droga. También es interrogado sobre Al, quien ha sido visto vivo en los últimos días a pesar de ser declarado muerto hace años. Mientras Cyan descansa, Spawn hace un viaje a Escandinavia para obtener consejos de Cog sobre qué hacer con ella. Una vez que Cog escucha lo poderosa que ella es, le dice a Spawn que lo traiga de vuelta inmediatamente para verla. Justo cuando regresan, el equipo SWAT se está preparando para atacar el apartamento de Al.

Spawn #271. March 2017. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2017 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2017 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE TIENES MIEDO? ¿MIEDO DE QUÉ?

DE QUE ME ENCONTRASTE. ESTO *NO DEBERÍA* HABER OCURRIDO.

YA TE DIJE, NO TE ENCONTRÉ. EL TRAJE LO HIZO.

NO LO HIZO. *NO* POR SU CUENTA. TUVO AYUDA DE LA CHICA.

ELLA TIENE NOMBRE.

LO SÉ.

ENTONCES ÚSALO. ES CYAN, NO "LA CHICA".

LO QUE ESTOY TRATANDO DE DECIRTE ES QUE SI NO TIENES TODO EL CONTROL DEL TRAJE JUSTO AHORA-- LO CUAL NO TIENES-- ENTONCES ALGUIEN MÁS LO TIENE. Y TIENE QUE SER ELLA.

¿CÓMO?

¡MALDITA SEA, AL! *NO LO SÉ.* ME PREOCUPARÉ POR ESO MÁS TARDE. ¡PERO ELLA SE EXPUSO A ELLOS! ¡LO QUE SIGNIFICA QUE ELLOS HARÁN DE ENCONTRAR-LA, SU MISIÓN PERSO-NAL!

"SIGUES DICIENDO ESO, COG. ¿PERO QUIÉN? ¿QUIÉN ESTÁ CAZÁNDOLA?"

"*TODOS ELLOS*. CADA UNO DE LOS QUE ENCERRASTE EN LA TIERRA CUANDO BLOQUEASTE LA "ZONA MUERTA". NO IMPORTA SI SON DEL CIELO O DEL INFIERNO. ELLOS NO QUIEREN ESTAR AQUÍ TODO EL TIEMPO."

DSU!

THIS IS HELL

OK

S.W.A.T

S.W.A.T

¡ASÍ QUE, ELLOS QUEMARAN LA TIERRA BUSCANDO UNA *"LLAVE"* PARA DESBLOQUEARLA. CYAN PODRÍA SER ESA LLAVE.

¿DE VERDAD CREES ESO?

LO HAGO.

NECESITAS LLEVARTE A CYAN LEJOS DE AQUÍ Y BUSCAR A SU PADRE. ELLA VA A NECESITARLO.

NO SÉ DÓNDE SE ENCUENTRA.

ENTONCES YO ARREGLARÍA ESO JUSTO AHORA...

"...¡VE A LA HABITACIÓN! HA COMENZADO."

DUPA

OK!

KRAK

ESTÁ DES-
PEJADO.

S.W.A.T

S.W.A.T

¡REVISEN LA
HABITACIÓN!

S.W.A

NO SÉ CÓMO LOS ESCUCHASTE, PERO LO QUE SEA QUE PASE A CONTINUACIÓN... NO TOCARÁN A CYAN.

NO.

ELLOS SON DEMASIADOS. NO PUEDES VENCERLOS CON ESO. Y NO ESTÁN AQUÍ POR ELLA, ESTÁN VINIENDO POR TI. TODAVÍA SIGUES SIENDO PELIGROSO PARA MUCHAS PERSONAS.

TUS CADENAS. DIJISTE QUE ESTABAN TRABAJANDO. ENTONCES ÚSALAS.

CUBRE A CYAN. CREARÉ UNA DISTRACCIÓN.

SMASH

¡QUIETO!

¡DESPE-JADO!

S.W.A.T.

¡DESPE-JADO!

S.W.A.T.

NO HAY NADIE AQUÍ, SARGENTO. TODO ESTÁ DESPEJADO.

SHINK

S.W.A.T.

S.W.A.T.

S.W.A.T.

¿QUÉ FUE ESO?

WHAK

"AL, NO PUEDO SOSTENER MI CAPA INVISIBLE MUCHO TIEMPO."

"ESTÁ BIEN. ME HARÉ CARGO AHORA. ESCONDE A CYAN. A LA CUENTA DE TRES TE VAS."

UNO... DOS...

...¡TRES!

EN UN PARPADEO, AL CONVOCA SU TRAJE. AUNQUE ÉL SABE QUE NO ES MÁS QUE UNA DELGADA CAPA PROTECTORA, SON SUS CADENAS LO QUE QUIERE. ELLAS HAN SIDO LA ÚNICA PARTE DE SU TRAJE CON EL QUE TIENE ALGUNA CONEXIÓN.

Y JUSTO AHORA SI ÉL VA A SOBREVIVIR, ESA CONEXIÓN ES NECESARIA PARA CERRAR EL VÍNCULO.

S.W.A.T.

¡ESTAMOS BAJO ATAQUE! ¡OFICIALES CAÍDOS! ¡ENVÍEN REFUERZOS! *REPITO.* ¡ENVÍEN REFUERZOS!

CUANDO LOS REFUERZOS DEL S.W.A.T. LLEGAN AL CUARTO PISO, SU ENTRADA ES BLOQUEADA POR UNA SÓLIDA PARED DE ACERO.

VOY A COMPROBAR LA SALIDA DE INCEN-DIOS.

AL, MIS PODERES SE AGOTARON. NO PUEDO AYUDAR-TE MÁS.

AL NO NECESITABA ESCUCHAR ESO, ESPECIALMENTE AHORA QUE VE QUE EL APOYO AÉREO HA ENTRADO EN LA LUCHA.

ADEMÁS, APARENTEMENTE TIENEN HOMBRES ESTACIONADOS EN TODAS PARTES.

ASÍ QUE, VA A NECESITAR MÁS PODER DE FUEGO PARA MEJORAR SUS OPORTUNIDADES.

PERO LO QUE ESTÁ ROYENDO EN LA PARTE POSTERIOR DE SU CEREBRO, ES SABER QUE ESTOS HOMBRES SOLO ESTÁN SIGUIENDO ÓRDENES COMO ÉL LO HIZO POR AÑOS. ELLOS NO SON EL VERDADERO ENEMIGO, ASÍ QUE SE ASEGURA DE DISPARARLES EN SUS CHALECOS PROTECTORES EN LUGAR DE CUALQUIER ÓRGANO VITAL.

TODOS TENDRÁN ALGUNAS COSTILLAS ROTAS DEL IMPACTO DE LAS BALAS, PERO VIVIRÁN.

¡QUITATE DEL CAMINO, COG! ¡SI NO PUEDES PROTEGERLA, ENTONCES LO HARÉ YO!

DOS ESPIRALES DE CADENAS ARREMETEN, ROMPIENDO EN EL EDIFICIO PASANDO LA CALLE Y ANCLÁNDOSE ELLAS MISMAS.

SPAWN SE CATAPULTA A SÍ MISMO Y A CYAN HACIA DONDE ÉL ESPERA UN POCO DE SEGURIDAD.

CRAASH

ÉL DESENVUELVE A CYAN PARA VER SI ESTÁ BIEN. LO ESTÁ.

AL TIENE LA INTENCIÓN DE MANTENERLA ASÍ.

CONTROL DE TIERRA, TENEMOS NUESTRO OBJETIVO. ESTA SOBRE LA CARA NOROESTE DE UN EDIFICIO DE LA 112.

VE POR ÉL. AJUSTA EL OBJETIVO.

BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA BRAKKA

AL BUSCA REFUGIO.

CYAN, NECESITO INTENTAR ALGO. SI NO FUNCIONA, NECESITARÁS ESCONDERTE MIENTRAS LOS ATRAIGO HACIA MÍ. ¿PUEDES HACER ESO?

YO... CREO QUE SÍ.

SPAWN CORRE A OTRA ESQUINA, PROTEGIÉNDOSE MIENTRAS SUELTA UNA INCESANTE CORRIENTE DE BALAS, CON LO QUE ESPERA FORZAR AL HELICÓPTERO A ABANDONAR SU MISIÓN.

TAKK

EL RESULTADO ES **MUCHO MEJOR** DE LO QUE PODRÍA HABER IMAGINADO.

LAS PUERTAS DE LA AZOTEA SE ABRIERON YA QUE MÁS POLICÍAS DEL S.W.A.T. CONTINÚAN SU ATAQUE.

SIN MUNICIONES Y SIN OPCIONES, SOLO TIENE UNA COSA: PELEAR CON TODA LA **HABILIDAD** Y LA **RABIA** QUE PUEDA COMBINAR.

PORQUE ÉL MORIRÁ ANTES DE DEJARLOS TOCAR A CYAN.

CON SUS AGRESORES A DISPOSICIÓN, SPAWN CORRE HACIA LA CHICA ADOLECENTE QUE JURÓ PROTEGER. ÉL ESTÁ ESPERANDO QUE ELLA NO HAYA SIDO ALCANZADA POR ALGUNO DE LOS ESCOMBROS DEL HELICÓPTERO.

FÍSICAMENTE ELLA ESTÁ ILESA, PERO CUANDO ÉL LA CARGA ELLA SE DESMAYA. POR UN MOMENTO, PARECE ESTAR SIN VIDA.

ENTONCES REPENTINAMENTE SU CUERPO CONVULSIONA. VIOLENTA-MENTE. Y SUS OJOS GIRAN HACIA LA PARTE POSTERIOR DE SU CABEZA.

¡¿CYAN?!

ABAJO, TODOS LO QUE ESTÁN EN LA CALLE VEN UNA BOLA DE FUEGO GIGANTE. ASUMEN QUE SON SECUELAS DEL ACCIDENTE DEL HELICÓPTERO.

DENTRO DE DIEZ MINUTOS DESCUBRIRÁN QUE TAN EQUI-VOCADOS ESTABAN.

EL HOGAR FITZGERALD.

¿CÓMO PUEDE ELLA SEGUIR HACIENDO ESTO?

"¿Y CUÁL ES SU CONEXIÓN CON MI TRAJE?" SE PREGUNTA A SÍ MISMO.

PORQUE EL DOLOR QUE ATRAVIESA SU CUERPO NO LO HA SENTIDO ANTES.

ESTE NO ES MI DOLOR...

...ES... EL DE ELLA.

CYAN GIME MIENTRAS INTENTA DETENER SUS CALAMBRES INTERNOS. EN LO QUE AL, POR SU PARTE, BUSCA POR ALGUNA RÁPIDA SOLUCIÓN.

VAMOS, EARL. CONTESTA. ¡CONTESTA!

FUERA DE LA CASA.

ESTE ES CHARLIE ALFA DOS. TENGO MOVIMIENTO DENTRO DE LA CASA OBJETIVO.

NEGATIVO. NADIE ENTRÓ POR EL FRENTE O POR ATRÁS. ¿CÓMO QUIERES QUE PROCEDA?

MINUTOS DESPUÉS, ENCUENTRA MEDICINA QUE PODRÍA AYUDAR.

ANTES DE QUE ENTRE A LA HABITACIÓN DE CYAN, ES EMOCIONALMENTE ATRAPADO DESPREVENIDO POR ALGUNAS FOTOGRAFÍAS.

PERO ENTIENDE QUE LO DURO QUE FUE PARA ÉL HABER PERDIDO A SU ESPOSA, DEBE PALIDECER EN COMPARACIÓN CON UNA JOVENCITA PERDIENDO A SU MADRE.

VAMOS A ENCON-TRAR A TU PADRE.

PERO NECESITAS DORMIR. TE PONDRÉ EN LA CAMA DE TU MAMÁ Y PAPÁ. CREO QUE ESO LES GUSTARÍA.

ELLA DUERME POR PRIMERA VEZ HOY Y UN AGOTADO AL TAMBIÉN SE PERMITE A SI MISMO CERRAR LOS OJOS.

SEGUNDOS DESPUÉS, EN LA COCINA.

CRASH

"MIERDA. ¡NO DE NUEVO!"

gravity
comics

TODAS TUS SERIES FAVORITAS ENCUÉNTRALAS EN

gravity comics

SÍGUENOS EN FACEBOOK PARA QUE ESTÉS ATENTO A TODOS NUESTROS LANZAMIENTOS.